

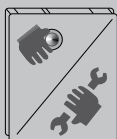


Zubehör / Accessories

Bluetooth / USB Interface

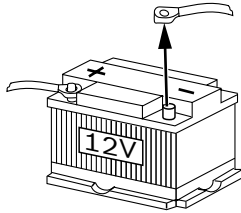
7 607 545 550

VW / Audi

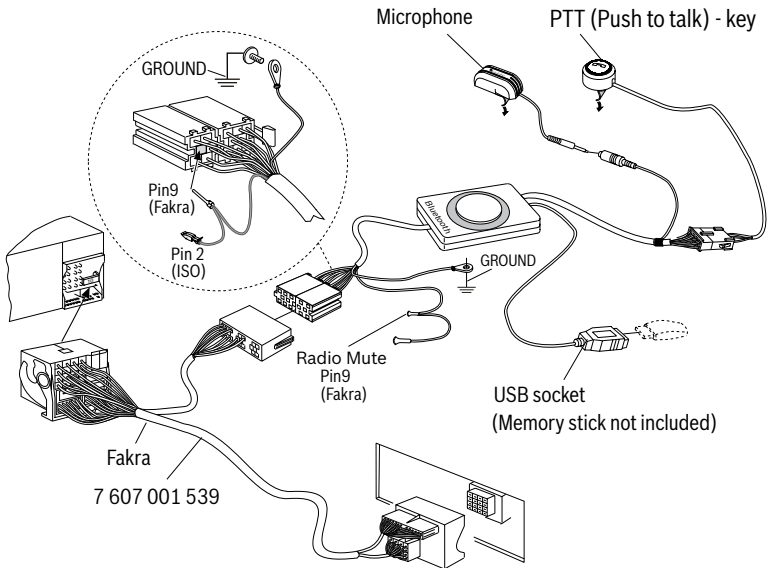


<http://www.blaupunkt.com>

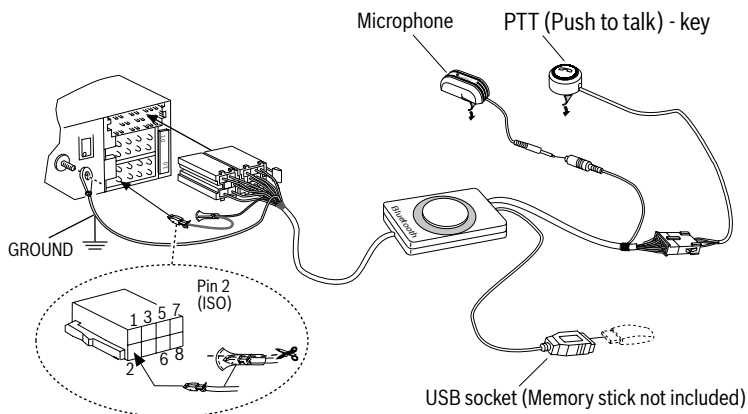
 **BLAUPUNKT**



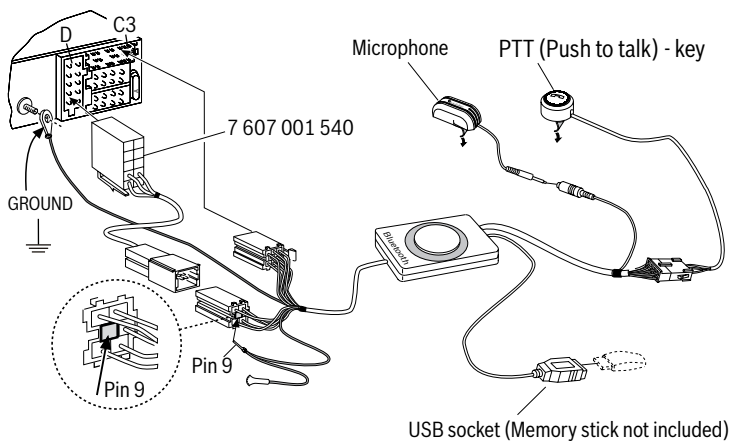
Fakra



ISO



ISO Audi



ESPAÑOL

En cuanto a este manual	28
Advertencias de seguridad	28
Reciclaje y eliminación	28
Declaración de conformidad	28
Ajustes básicos.....	28
Conexión del teléfono móvil a la interfaz	28
Llamadas telefónicas	29
Recepción de llamadas	29
Realización de llamadas.....	29
Transferencia de audio (audiostreaming) mediante Bluetooth	29
Reproducción de MP3 mediante USB.....	29
Administración de carpetas / Estructura del soporte de datos USB ..	30
Restablecimiento de los ajustes de fábrica	30
Actualización del software	31

En cuanto a este manual

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos la garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en **www.blaupunkt.de** o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Advertencias de seguridad

¡Antes de perforar los orificios de fijación, asegúrese de que no se dañarán cables u otras partes del vehículo!

Utilice pasos de cable en los orificios que presenten bordes cortantes.

No coloque la hembrilla USB, el micrófono y la tecla PTT en la zona de alcance del airbag; procure dejarlos en un lugar seguro para que no puedan golpear a los ocupantes en caso de producirse una frenada de emergencia.



El polo negativo de la batería debe estar desemborinado durante toda la instalación y la conexión.

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del fabricante de su vehículo (airbag, instalaciones de alarma, ordenador de a bordo, sistema de bloqueo de arranque).

Reciclaje y eliminación

Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.



Declaración de conformidad

Por medio de la presente Blaupunkt GmbH declara que el Bluetooth Interface cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ajustes básicos

Conexión del teléfono móvil a la interfaz

Busque dispositivos Bluetooth con su teléfono móvil (véase el manual del teléfono móvil -> Pairing).

→ Pulse la tecla PTT durante 4 segundos aprox.

La tecla PTT parpadea brevemente en intervalos regulares mientras el acoplamiento es posible (aprox. 60 s).

El teléfono detecta "Blaupunkt IF". Se le solicita un n.º PIN.

→ Introduzca el código **PIN 1234** en el teléfono móvil.

Puede conectar a la interfaz hasta 5 teléfonos móviles. Si se conectan otros teléfonos, los datos del primer teléfono conectado se borrarán de la lista.

Llamadas telefónicas

Recepción de llamadas

La tecla PTT parpadea.

Aceptar la llamada

→ Pulse brevemente la tecla PTT.

Se descuelga la llamada. Puede mantener conversaciones telefónicas a través del micrófono y los altavoces de la radio. El ajuste del volumen también se puede realizar a través de la radio. La tecla PTT se ilumina durante una llamada telefónica.

Rechazar la llamada

→ Mantenga pulsada la tecla PTT durante unos segundos.

Se rechaza la llamada.

Realización de llamadas

Para efectuar una llamada:

→ pulse brevemente la tecla PTT.

■ Se activa la función de reconocimiento de voz del teléfono móvil (si el teléfono

dispone de ella).

Si en el transcurso de 10 segundos no utiliza el reconocimiento de voz ni pulsa ninguna tecla de la radio, la interfaz Bluetooth vuelve al estado de reposo y la radio desactiva la supresión del sonido.

También puede marcar el número en su teléfono móvil de la forma habitual e iniciar la conversación (descolgar). La interfaz reconoce la conversación (el teléfono móvil debe estar conectado con la interfaz).

Reconocimiento de voz

→ Pulse brevemente la tecla PTT para activar el reconocimiento de voz.

→ Diga el nombre o el número del interlocutor al que desea llamar tal como figura en su teléfono móvil (véase el manual del teléfono móvil).

Transferencia de audio (audiostreaming) mediante Bluetooth

Para transferir archivos de audio a la radio mediante Bluetooth, debe activar esta función en su teléfono móvil. Para que esto sea posible, el teléfono móvil debe estar conectado con la interfaz y ser compatible con esta función (véase el manual del teléfono móvil y el capítulo "Conexión del teléfono móvil con la interfaz").

Reproducción de MP3 mediante USB

Puede conectar a la interfaz un soporte de datos USB con archivos MP3 para reproducir estos archivos en la radio. La radio debe estar encendida.

Nota:

Para ello, no puede estar activa ninguna conversación ni ninguna transferencia de audio tipo "streaming" mediante Bluetooth. Sin embargo, el teléfono móvil puede estar conectado a la interfaz.

- Conecte el soporte de datos USB al cable USB de la interfaz.
- Elija el modo cambiadiscos (CDC) como fuente de sonido de la radio (véase el manual de la radio).

Se inicia la reproducción

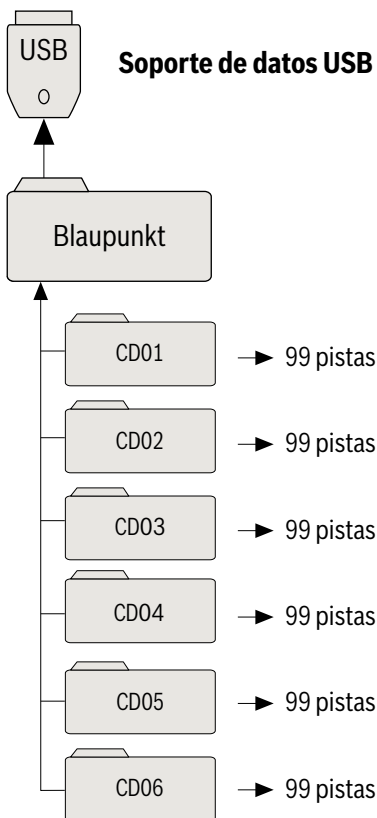
Controle la reproducción a través de la radio. Puede cambiar de título y directorio con ayuda de las teclas que utiliza para la reproducción en el cambiadiscos (selección de directorio con CD arriba/abajo, selección de título con pista arriba/abajo).

Administración de carpetas / Estructura del soporte de datos USB

- Cree una carpeta con el nombre **Blaupunkt**. En esta carpeta puede crear hasta 6 "CD" en forma de subcarpetas.
- Estos "CD" **deben** identificarse consecutivamente con los números CD01 al CD06, empezando siempre por el CD01.
- En cada subcarpeta ("CD") puede administrarse un máximo de 99 pistas / canciones. El manejo es el mismo que el de los cambiadiscos de Volkswagen / Audi.

Nota:

En una lista de reproducción pueden administrarse **más** de 99 pistas; sin embargo, los números de pista no pueden visualizarse de forma unívoca o correcta.



Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Puede restablecer los ajustes de fábrica de la interfaz para borrar de la memoria de la misma los teléfonos móviles y las agendas telefónicas conectados.

Nota:

Para ello, no puede haber ningún teléfono móvil conectado a la interfaz.

→ Mantenga pulsada la tecla PTT durante al menos 30 segundos.

Se restablecen los ajustes de fábrica de la interfaz.

Actualización del software

Puede actualizar Ud. mismo el software de la interfaz para hacer que sea compatible con nuevos teléfonos móviles.

Nota:

Puede ocurrir que, tras actualizar el software, este manual quede desactualizado. En este caso, puede descargarse la versión actual del manual desde www.blaupunkt.de.

Para actualizar el software necesitará:

- Un soporte de datos USB (Stick) con un mínimo de 4 MB de memoria y formateo FAT16 o FAT32.
- Acceso a Internet.
- Windows XP u otro sistema operativo con software ZIP.

Actualización

→ Cree un directorio denominado "Blaupunkt" en el soporte de datos USB. Por ejemplo, "W:\Blaupunkt".

→ Descargue BT-USB-IF-SW de www.blaupunkt.de en un directorio temporal de su ordenador. Por ejemplo, "C:\temp".

→ Descomprima y copie los archivos que contiene el ZIP en el directorio Blaupunkt del soporte de datos USB.

→ Desactive el soporte de datos USB en el ordenador.

→ Conecte el soporte de datos USB al cable USB de la interfaz.

→ Encienda la radio.

→ Mantenga pulsada la tecla PTT mientras apaga y vuelve a encender la radio.

→ Suelte la tecla PTT.

Se inicia el proceso de descarga.

→ Seleccione el cambiadiscos (CDC) como fuente de audio de la radio.

La radio muestra el progreso de la descarga. El cómputo de títulos y tiempo avanza. Puede cambiar la indicación con la tecla DIS de la radio. La actualización habrá finalizado cuando aparezca en la pantalla de la radio "Título/pista 99" y el tiempo esté detenido en 59:59. Si el tiempo se ha detenido en 00:00, indica que se ha producido un error en la actualización. En tal caso, repita el procedimiento.

→ Apague la radio y vuelva a encenderla.

El nuevo software ya está operativo.

Hallará más información sobre la interfaz Bluetooth en:

www.blaupunkt.de

¡Salvo modificaciones!

Technical data

Supported profiles	HFP, SPP, GAP, SDAP. AADP (A2DP), AVRCP
Temperature range	- 40° C up to 85° C
Certifications	e1, CE, FCC, Bluetooth
MP3-USB-Bitrate	max. 320 kb/s
USB	Version 2.0
USB-voltage	5V, 0,5 A
Dimensions	28 x 81 x 121 mm
Weight	300 g

FCC-Statements

All following FCC statements are valid for the Industry Canada Standard (IC) as well.

1. General

Interference Warning: (according to FCC part 15.19)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Caution: (pertaining to FCC part 15.21)

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment

2. Specific Part 15.105

Information to the user:

2.1 For Class A digital device

(A digital device that is marketed for use in a commercial, industrial or business environment, exclusive of a device which is marketed for use by the general public or is intended to be used in the home.)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed

to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

RF Radiation Exposure

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Service numbers

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	01805000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim



8622405640